

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

РЪЧЕН ЦИРКУЛЯР HHS-650A

User Manual



EN

MANUAL FOR USE



CONTENT

SAFETY SYMBOLS.....	4
SPECIFICATIONS.....	6
MACHINE DESCRIPTION	8
ILLUSTRATED GUIDE	9
RECOMMENDED ACCESSORIES.....	11
CONDITIONS OF USE.....	13
TRAINING.....	14
Инструкции за безопасност	14
WORK AREA SAFETY.....	14
ELECTRICAL SAFETY.....	14
PERSONAL SAFETY.....	15
POWER TOOL USE AND CARE.....	15
SERVICE	16
CIRCULAR SAW SAFETY INSTRUCTIONS	16
FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS	17
SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAWS WITH LOWER GUARD	17
PROTECTIVE EQUIPMENT	18
PERSONAL PROTECTION AND FIRST AID.....	18
RESIDUAL RISKS.....	19
ELECTRICAL REQUIREMENTS.....	20
UNPACKING.....	20
ASSEMBLY	21
MOUNTING THE SAW BLADE	21
OPERATION.....	21
ADJUSTING	21
ADJUSTING THE DEPTH OF CUT	21
GUIDE	22
ADJUSTING THE CUTTING ANGLE	22
TURN ON/OFF	22
TIPS FOR WORKING	22
MAINTENANCE	23
CLEANING	23
REPLACING THE SAW BLADE	23
CARBON BRUSHES.....	23
TROUBLESHOOTING	24
STORAGE.....	24
SERVICE AND SPARE PARTS	24
DISPOSAL	25
GARANTEE OF THE PRODUCT.....	25
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE.....	26

HYUNDAI

POWER PRODUCTS



EN Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

BG Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно това ръководство !

SK Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

EN **CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF OUR PRODUCT.** This instruction manual is intended primarily to familiarise the operator with safety, installation, operation, maintenance, product storage and troubleshooting and it provides important information. So keep it well so that other users can find information in the future too. Due to the constant development and adaptation to the latest demanding EU standards, technical and optical changes can be made to the products without prior notice. Photos and drawings in this instruction manual may only be illustrative. Therefore, no legal claims related to this instruction manual, in particular any slight minor deviations from the information contained therein, can be applied if the product continues to meet all of the above mentioned certifications, standards and declarations, and works as described. In case of confusion, contact the importer or retailer.

BG ПОЗДРАВЛЕНИЯ ЗА ЗАКУПУВАНЕТО НА ТОЗИ ПРОДУКТ

Това ръководство за употреба е предназначено предимно за запознаване на оператора с безопасност, инсталация, работа, поддръжка, съхранение на продукта и отстраняване на неизправности, като предоставя важна информация. Затова го запазете, за да може и бъдещите потребители да намерят нужната им информация. Поради постоянното развитие и адаптиране към най-новите вискателни стандарти на ЕС могат да бъдат направени технически и оптични промени на продуктите без предварително уведомление. Снимките и рисунките в това ръководство могат да бъдат само с илюстративна цел. Следователно, не могат да се прилагат правни искове, свързани с това ръководство за употреба, по-специално всякакви леки незначителни отклонения от съдържащата се информация, ако продуктът продължи да отговаря на всички стандарти и декларации и работи, както е описано. В случай на объркване се свържете с вносителя или търговеца на дребно..

SK GRATULUJEME VÁM K SKVELÉMU VÝBERU A NÁKUPU KVALITNÉHO, TECHNICKY VYSPELÉHO

VÝROBKU . Tento návod má za účel predovšetkým zoznámiť obsluhu s bezpečnosťou, montážou, prevádzkou, údržbou, uskladnením výrobku, riešením prípadných problémov a poskytuje dôležité informácie. Preto ho dobre uschovajte, aby ich v budúcnosti mohli vyhľadávať aj ďalší užívatelia. Vzhľadom k stálemu vývoju a prispôbovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť na výrobkoch vykonávané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie a nákresy v tomto návode môžu byť len ilustračného charakteru. Nie je teda možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu, hlavne potom s eventúrnymi, drobnými odchýlkami od údajov v ňom uvedených, pokiaľ výrobok i naďalej spĺňa všetky uvedené certifikácie, normy a vyhlásenia, a poskytuje funkcie tak, ako je uvedené a popísané. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL GRATULUJEMY WAM DOSKONAŁEGO WYBORU I ZAKUPU WYSOKIEJ JAKOŚCI, ZAAWANSOWANEGO

TECHNICZNE PRODUKTU . Poniższa instrukcja ma na celu zapoznać użytkownika z zasadami bezpieczeństwa, montażem, użytkowaniem, konserwacją, przechowywaniem produktu, rozwiązywaniem ewentualnych problemów, a także zawiera ważne informacje. Z tego powodu zachowaj ją, aby w przyszłości kolejni użytkownicy mogli z niej skorzystać. Biorąc pod uwagę stały rozwój i dostosowywanie się do najnowszych, wymagających norm UE w produktach mogą zostać dokonane techniczne i wizualne zmiany bez wcześniejszej informacji. Fotografie i schematy w poniższej instrukcji mają charakter wyłącznie ilustracyjny. Nie można w związku z tym mieć żadnych roszczeń prawnych związanych z poniższą instrukcją obsługi, a zwłaszcza z ewentualnymi, niewielkimi odstępstwami od danych w niej zawartych, jeśli wyrób nadal spełnia wszelkie certyfikacje, normy i deklaracje oraz działa tak, jak zostało to przedstawione i opisane. W przypadku niejasności skontaktuj się z importerem lub sprzedawcą.

SAFETY SYMBOLS / СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA /

	EN	БГ	SK	PL	HU
	Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.	Вашата машина трябва да се използва внимателно. Следователно стикерите са поставени на машината, За да ви напомня изобразително за основни предпазни мерки, които да вземете по време на употреба. Тяхното значение е обяснено по -долу.	Váš stroj musí být převáděkován s nejvyššou opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečnosti. Ich význam je vysvětlen níže.	Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.	A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címkek figyelmeztetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címkek jelentését lent találja meg.
	These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Тези стикери се считат част от машината и в никакъв случай не ги премахвайте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете знаците за безопасност да са ясни и видими върху оборудването. Сменете знаците за безопасност, ако липсват или са нечетливи.	Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.	Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.	A címkek a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTETÉS! A biztonsági címkeket tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.
	Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да да работите с продукта по-добре и по-безопасно. Моля, прочетете ги и научете тяхното значение.	Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.	Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.	A címkek megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.
	Attention / Danger	Внимание Опасност	Pozor / Nebezpečenstvo	Uwaga / Niebezpieczeństwo	Vigyázz / veszély
	Read the instruction manual. Read the operating instructions to reduce the risk of inquiry.	Прочетете ръководството за употреба и инструкциите за работа за да намалите риска от нараняване	Čítajte návod na obsluhu. Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.	Proszę przeczytać instrukcję obsługi. Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi	Olvassa el a használati útmutatót! A sérülés megelőzése érdekében olvassa el a használati útmutatót.

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

	EN	БГ	SK	PL	HU
	Use eye protection. Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.	Използвайте средства за защита на очите. Искрите, генерирани по време на работа, или отломките, стружките и прахът, отделяни от устройството, могат да причинят нараняване	Používajte ochranu očí! Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.	Korzystaj z ochrony oczu! W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskieł, opilek, drzazg lub odprysków.	Használjon védőszemüveget! A munka közben keletkező szikrák, vagy a készülékből elrepülő szemszék, forgács és por szemsérülést okozhat.
	Use ear protection. The impact of noise can cause damage to hearing.	Използвайте защита на ушите. Въздействието на шума може да доведе до увреждане на слуха.	Používajte ochranu sluchu! Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.	Noś ochronę słuchu! Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.	Munka közben használjon fülvédőt! A túl nagy zajártalom halláskárosodást okozhat.
	Use dust mask. Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!	Използвайте маска против прах! При обработката на дърво и други материали може да се образува вреден прах. Материали, съдържащи азбест, не трябва да се обработват!	Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!	Nosić maskę przeciwpylową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!	Viseljen povődő maszkot. Fa és egyéb anyagok megmunkálása közben egészségtkárosító por keletkezhet. Azbesztartalmú anyagokat megmunkálni tilos!
	Wear protective gloves!	Носете предпазни ръкавици	Používajte ochranné rukavice.	Używać rękawic ochronnych.	Védőkesztyű használata kötelező!
	Turn off the machine and remove the plug from the socket: before setting and cleaning, in the case of entanglement or damage connecting cable,	Изключете мотора и издърпайте щепсела от гнездото преди започване на работа по регулиране, почистване или в случай на захващане или повреждане на съединителния щифт!	Vypnite motor a vytiahnite zástrčku zo zásuvky: pred začatím nastavovacích alebo čistiacích prác alebo v prípade zachytenia či poškodenia prípojného kábla!	Wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę z gniazdka: przed przystąpieniem do regulacji i czyszczenia oraz w przypadku zakleszczenia lub uszkodzenia kabla zasilającego!	Kapcsolja ki a motort és húzza ki a tápkábelt a hálózatból: mielőtt be- vagy átállítaná a gépet, illetve ha csatlakozókábel beszorult, becsípődött, vagy megsérült
	Voltage	Напрежение	Napätie	Napięcie	Feszültség
	Input power	Мощност на двигателя	Príkon motora	Pobór mocy silnika	Motor teljesítményfelvétele
	No load speed	Обороты	Otáčky bez zaťaženia	Prędkość bez obciążenia	Üresjáratú fordulatszám
	Weight	Тегло	Hmotnosť	Masa	Tömeg
	Max. blade diameter	Макс. размер на режещия инструмент	Max. priemer kotúča	Max. średnica tarczy	A tárcsa maximális átmérője

	EN	БГ	SK	PL	HU
	Do not discard electrical appliances with household waste.	Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци.	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia elektryczne nie należą do kategorii odpadów bytowych.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	The machine has a protective isolation (Class II)	Уреда има защитна изолация (Class II)	Stroj má ochrannú el. izoláciu (trieda ochrany II)	Maszyna posiada izolację elektryczną (klasa ochrony II)	Kettős szigetelésű gép (II. érintésvédelmi osztály)
IAN	Product ID	Идентификационен номер на продукта	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója
	Product conforms to relevant EU standards.	Продукта отговаря на съответните EU стандарти.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	Sound power level	Ниво на звукова мощност	Hladina akustického výkonu	Poziom mocy akustycznej	Hangteljesítmény szint
IAN	Identification Article Number	Идентификационен номер на продукта	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója

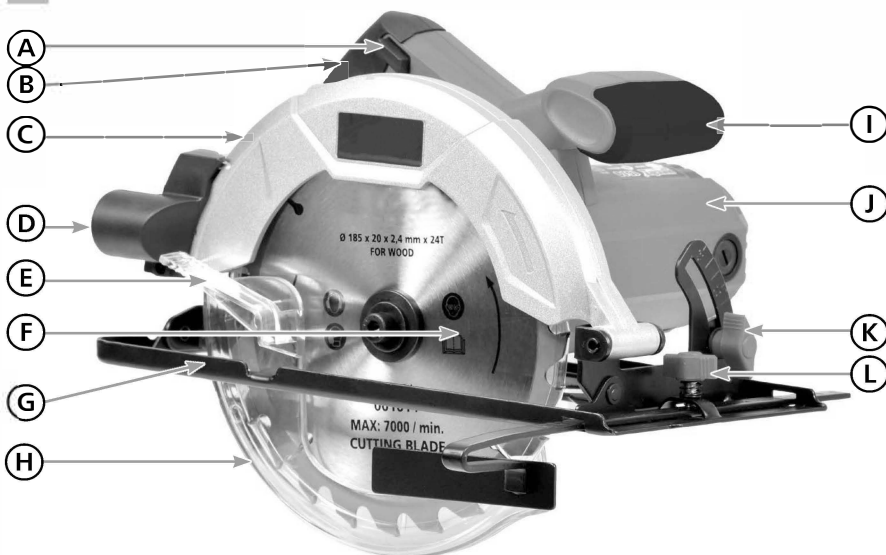
SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИИ / SPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	БГ	SK	PL	HU	
Rated voltage	Номинално напрежение	Menovi napätie	Napięcie znamionowe	Névleges feszültség	220-240V
Rated frequency	Номинална честота	Menovitá frekvencia	Frekwencja znamionowa	Névleges frekvencia	50 Hz
Input power	Мощност	Príkonn	Moc	Teljesítményfelvétel	1 650 W
Protection class	Клас на защита	Trieda ochrany	Klasa zabezpieczenia	Védelmi osztály	II
Ingress Protection	Степен на защита	Stupeň krytia	Stopień ochrony	A védetség mértéke	IPX0
No load speed	Обороти на празен ход	Počet otáčok naprázdno	Prędkość bez obciążenia	Üresjárat fordulatszám	5 500 / min.
Max. blade diameter	Макс. диаметър на диска	Max. priemer kotúča	Max. średnica tarczy	A tárcsa maximális átmérője	185 mm
Blade bore	Вътрешен отвор на диска	Vnúťorný otvor kotúča	Otwór w pile tarczowej	Tárcsa furat	20 mm
Max. cutting capacity - at 90° - at 45°	Макс. дълбочина при 90° при 45°	Max hĺbka rezu - pri 90° - pri 45°	Max. głębokość cięcia - przy 90° - przy 45°	A vágás maximális mélysége - 90° - nál - 45° - nál	0 – 62 mm 0 – 46 mm
Bevel scale	Степен на скосяване	Stupnica úkosu	Podziałka nachylenia	Ferdevágási szög	0 – 45°

Weight	Тегло	Hmotnosť	Waga	Tömeg	3,49 kg
Operating conditions	Работна температура	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	Működési hőmérséklet	0°C - +35°C
EN Declared two-digit noise emission value corresponding to ISO 4871 / BG Декларирана стойност на шума съгласно ISO 4871 / SK Deklarovaná, dvojčíselná hodnota emisii hluku zodpovedajúca ISO 4871 / PL Deklarowana, dwucyfrowa wartość emisji hałasu odpowiadająca ISO 4871 / HU Bejelentett kétjegyű zajkibocsátási érték, amely megfelel az ISO 4871 szabványnak					
Sound power level A, L _{wa} ; / Uncertainty of K _{wa}	Ниво на звукова мощност A, L _{wa} ; / K _{wa}	Hladina akustického výkonu A, L _{wa} ; / Neistota K _{wa}	Poziom mocy akustycznej A, L _{wa} ; / Niepewność K _{wa}	Hangteljesítményszint A, L _{wa} ; / K _{wa} bizonytalanság	L_{wa} = 98 dB (A); K = 3 dB (A)
Emission sound pressure level A, L _{pA} at the operator's station; / Uncertainty of K _{pa}	Ниво на звуково налягане на емиисите A, L _{pA} при станцията на оператора; / K _{pa}	Hladina emisného tlaku A, L _{pAd} na stanovišti obsluhy; / Neistota K _{pa}	Poziom emisijnego ciśnienia akustycznego A, L _{pAd} na stanowisku operatora; / Niepewność K _{pa}	A kibocsátási hangnyomásszint, L _{pAd} az üzemeltető állomásán; / Bizonytalanság K _{pa}	L_{pA} 87 dB (A); K = 3 dB (A)
EN Values determined in accordance with the test regulation given in ISO 3744 using EN 62841-1 / BG Стойности, определени в съответствие с предписанието за изпитване дадено в ISO 3744 прилагайки EN 62841-1 / SK Hodnoty určené v súlade so skúšobným predpisom uvedeným v ISO 3744 s použitím normy EN 62841-1 / PL Wartości oznaczone zgodnie z procedurą badania ujętą w ISO 3744 z zastosowaniem normy EN 62841-1 / HU Az értékeket az ISO 3744 szabványban megadott vizsgálati kóddal összhangban határozzák meg az EN 62841-1 szabvány alkalmazásával.					
Vibrations according to norm EN 62841-1:2015	Вибрации съгласно EN 62841-1:2015	Vibrácie i podľa normy EN 62841-1:2015	Drgania zgodne z normą EN 62841-1:2015	Vibráció az EN 62841-1:2015 szabvány szerint	4,135 m/s²; K = 1,5 m/s²
EN The manufacturer reserves the right to misprints and discrepancies in representation; also to possible technical changes not affecting the basic parameters and function of the device without prior notice. BG Производителят си запазва правото на печатни грешки и несъответствия; Също така са възможни технически промени, които не засягат основните параметри и функции на устройството без предварително уведомление. SK Výrobca si vyhradzuje právo na tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení. Rovnako na prípadné technické zmeny neovplyvňujúce základné parametre a funkcie zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia. / PL Producent zastrzega sobie prawo do błędów w druku i różnic w przedstawieniu, a także do ewentualnych zmian technicznych niewpływających na podstawowe parametry i działanie urządzenia bez wcześniejszego zawiadomienia / HU A gyártó fenntartja a jogot a nyomdai hibák és eltérések előfordulására. Az esetleges műszaki változtatásokra is előzetes értesítés nélkül, amelyek nem érintik az eszköz alapvető paramétereit és működését					

MACHINE DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI

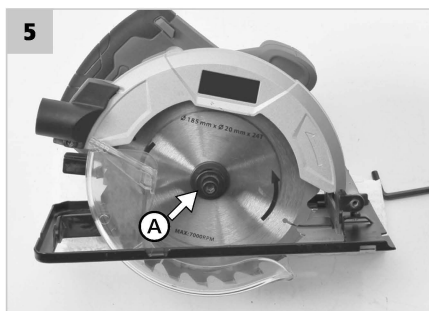
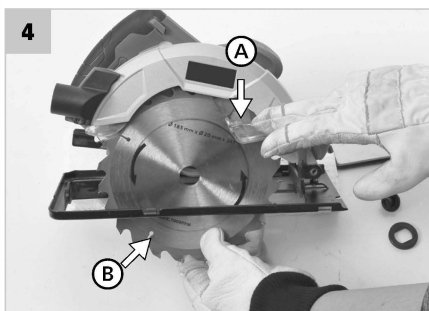
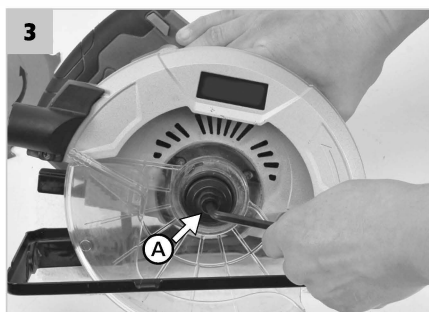
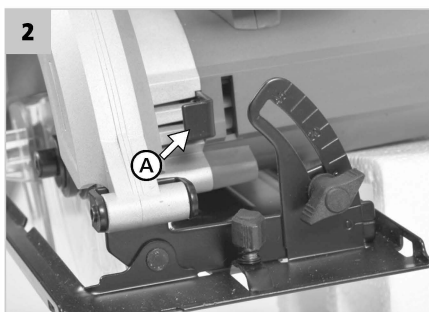
1



	EN	CS	SK	PL	HU
(A)	Safety lock button	Бутон за заключване	Blokovacie tlačidlo	Przycisk blokujący	Védőretesz
(B)	Main handle	Основна дръжка	Hlavná rukoväť	Rękojeść główna	Fő fogantyú
(C)	Saw blade upper guard	Предпазител на диска	Vrchný ochranný kryt rezného kotúča	Oslona górna tarczy	A vágótárcsa felső védőburkolata
(D)	Dust port	Исход за прахоуловител	Výstup pre odvod prachu	Przylącze do odsysania trocin	Kimenet a por elvezetéséhez
(E)	Lower guard lever	Долен лост на предпазителя	Páka dolného ochranného krytu	Dźwignia dolnej osłony tarczy	Az alsó védőburkolat karja
(F)	Saw blade	Режещ диск	Pílový kotúč	Tarcza tnąca	Fűrészeltárcsa
(G)	Shoe	Основна плоча	Pätka okružnej píly	Stopa	A fűrészeltárcsa alaplappja
(H)	Saw blade lower guard	Предпазител	Spodný ochranný kryt rezného kotúča	Oslona dolna tarczy	A vágótárcsa alsó védőburkolata

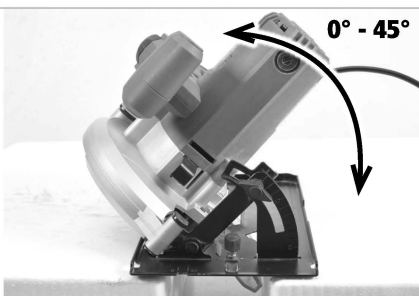
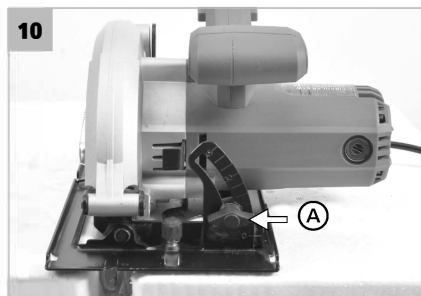
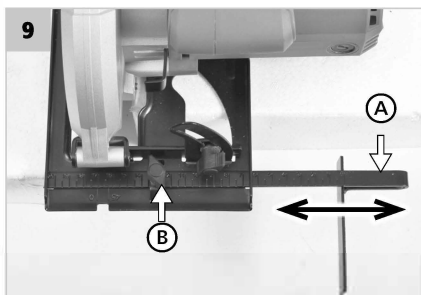
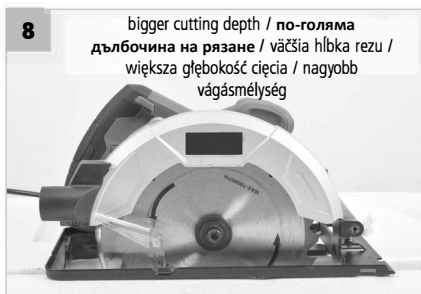
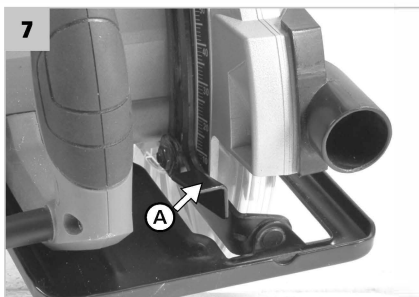
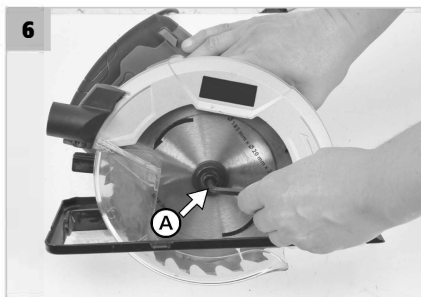
	EN	CS	SK	PL	HU
(I)	Secondary handle	Допълнителна дръжка	Pomocná rukoväť	Rękojeść dodatkowa	Segédfogantyú
(J)	Motor cover	Капак на мотора	Kryt motora	Ośłona silnika	Motor burkolata
(K)	Wing bolt for cutting angle adjustment	Фиксиращ винт за регулиране на ъгъла	Krídlová skrutka pre nastavenie uhla rezu	Śruba motylkowa do regulacji kąta cięcia	Szárnyascsavar a vágási szög beállításához
(L)	Wing bolt for parallel guide	Заклучващ винт за паралелен ограничител	Krídlová skrutka pre paralelný doraz	Śruba motylkowa do prowadnicy równoległej	Szárnyascsavar a hosszanti útközőhöz
(M)	Hex key	Гаечен ключ	Imbusový klúč	Klucz sześciokątny	Imbuskulcs
(N)	Parallel guide	Паралелен водач	Vodiaca lišta	Prowadnica	Vezetőlista

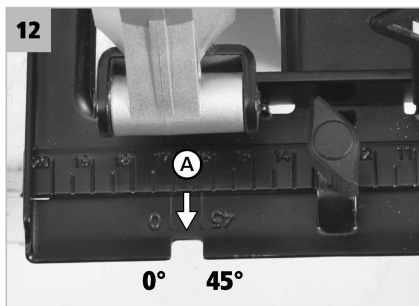
ILLUSTRATED GUIDE / ИЛЮСТРАЦИИ / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ



HYUNDAI

POWER PRODUCTS





Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ WARNING! A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented.

⚠ CAUTION! A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property.

❗ Important message.

i Note: *It provides helpful information.*

CONDITIONS OF USE

⚠ WARNING!

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS! Read all instructions before operation. Pay special attention to safety instructions.

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND FAILURE TO RESPECT SECURITY MEASURES MAY RESULT IN DAMAGE OF THE PRODUCT OR SERIOUS INJURIES OR EVEN FATAL INJURY.

TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is exclusively intended for the use according to the corresponding descriptions and safety instructions in these operating instructions.

Any other use is not as intended.

If the product is used for any purpose other than the intended purpose or if unauthorized modification is made, the statutory warranty and statutory responsibility for defects as well as any liability on the part of the manufacturer will be void.

Do not overload! Use the product only for the powers it was designed for. The product designed for a given purpose performs it better and safer than one that has a similar function. Therefore, always use the correct one for a given purpose.

Please keep in mind that our products are not designed for corporate, commercial, municipal and other than private use. We accept no liability if the product is used in these or comparable conditions.

Where it is required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.

⚠ CAUTION!

Never use the product if it is close to people, especially children or pets.

The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

EN

- ❗ **Keep these instruction manual and use them whenever you need more information. If you don't understand some of these instructions, contact your dealer. If the product is lent to another person, it is necessary to lent this instruction manual with it.**

CS

TRAINING

- ❗ **All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and setting and especially familiar with prohibited activities.**

SK

- Never allow use by children or people unfamiliar with these instructions. Local regulations may specify an age limit of the operator.
- This product is not intended for use by persons with reduced sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge - unless they are under the supervision of the person responsible for their safety or if this person has instructed how use this product. The product is not intended for use by children and persons with reduced mobility or poor physical disposition. We strongly recommend to pregnant women to contact her doctor before use of this product.
- Respect national/local regulations regarding working time (please, contact your local authority).

PL

SAFETY INSTRUCTIONS

HU

- **Know your tool. Read owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool. Familiarise yourself with the controls on the machine and how to use them.**
- Be careful at work, be concentrated on actual work, and use the common sense.
- An inattention during work may result in loss of control over the machine.

⚠ WARNING!

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

EN

CS

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

SK

PL

HU

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

EN

- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

CS

SK

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

CIRCULAR SAW SAFETY INSTRUCTIONS

PL

WARNING!

Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

HU

- Do not reach underneath the workpiece. *The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. *Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*
- Never hold piece being cut in your hands or across your leg. *Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.*
- Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. *Contact with a „live“ wire will also make exposed metal parts of the power tool „live“ and shock the operator.*
- When ripping always use a rip fence or straight edge guide. *This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*
- Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. *Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.*
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. *The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

Causes and operator prevention of kickback:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

EN

CS

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. *Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. *Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*
- When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. *If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*
- Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. *Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*
- Do not use dull or damaged blades. *Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. *If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*
- Use extra caution when making a „plunge cut“ into existing walls or other blind areas. *The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

SK

PL

HU

SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAWS WITH LOWER GUARD

- Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. *If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.*
- Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. *Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*
- Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as „plunge cuts“ and „compound cuts.“ Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. *For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*
- Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. *An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards,*

EN

cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

PROTECTIVE EQUIPMENT

- Wear eye protection! The operation of machine can result in foreign objects being thrown into your eyes which may result in severe eye damage. Normal glasses are not sufficient for eye protection. For example, corrective glasses or sunglasses do not provide adequate protection because they have not special safety glass and aren't enough closed from the sides.

CS

CAUTION!

The machine is very noisy

SK

- Wear adequate noise protection equipment! The impact of noise can cause hearing damage or hearing loss. Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
- Always wear sturdy shoes with nonslip soles. Risk of damaging the legs or risk of slipping on wet or slippery ground. This protects against injuries and ensures a good footing.
- Safety equipment such as a dust mask or hard hat used for appropriate conditions will reduce personal injuries, especially when the machining operation creates dust or there is a risk of hitting your head on protruding or low level obstructions.
- After using the machine for a longer time, you may have troubles with the capillary return in hands. However, you may prolong the time of use when wearing suitable gloves and taking regular breaks. Remember that the time of using the machine may get shorter in result of personal inclination to poor capillary return, low outside temperature or strong grip of the machine while working.
- Use gloves for handling the saw blades and rough material. Always carry the saw blades in the holder or protective case.

PL

HU

PERSONAL PROTECTION AND FIRST AID

 **Note:** *Note - we recommend always having:*

- A suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron) at your disposal.
- A fully equipped first-aid kit, easily accessible for accompaniment and operator.
- Mobile phone or other device for quickly calling emergency services.
- **Accompaniment familiar with the principles of first aid.**

 **Accompaniment must keep a safe distance from the workplace while always seeing you!**

- **Always follow the principles of first aid in case of any injuries.**
- If there is a **cut**, cover the wound with a clean bandage (fabric) and press down firmly to stop the bleeding.
- If the skin is **burnt**, avoid further exposure to the source of burns first. Cool the injured areas of smaller extent with water of preferably about 4-8 °C. Do not put ointments, creams or dusting powders on the affected area. The best way is to use a wet compress, for example a handkerchief or a towel. Then secure the sterile cover and, if necessary, seek medical attention.

- If **persons with circulatory problems** are often exposed to excessive **vibration**, they may experience injury to blood vessels or their nervous system. The vibrations may cause the following symptoms appear on fingers, hands or wrists: numbness, itching, pain, tingling, changes in skin colour or of the skin itself. If any of these symptoms occur, consult a doctor.
- When an **electric shock** is caused, it is necessary more than anywhere else to put emphasis on safety and risk elimination for the rescuers. The affected person usually stays in contact with electrical equipment (source of injury) because of muscle spasms caused by the electric shock. Traumatic process continues in this case. It is therefore necessary to **TURN THE POWER OFF FIRST** using any possible way. Subsequently **CALL AN AMBULANCE** or other professional service, and then **PROVIDE FIRST AID!** Ensure free airways, check breathing, check pulse, put the affected flat on their back, bend their head and stick out their lower jaw. If necessary, begin with artificial respiration into the lungs and heart massage.

EN

CS

IN CASE OF FIRE:

- To extinguish the fire, use suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron).
- **DO NOT PANIC.** Panic can cause even more damage.

SK

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it's impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Electrical hazard caused by touch with live parts (direct contact) or with parts, which came under a voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Heat hazard resulting in burning or scalding and other injuries caused by possible contact with high temperature objects or materials including heat sources.
- Dangers caused by contact with harmful liquids, gas, mist, smoke and dust or by their inhalation (for example breathing in).
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnature to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine.
- Dangers caused by unexpected starting, unexpected exceeding of motor revs caused by defect/failure of control system, relate to the defects by the handle and placing of drivers.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of motor shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness).
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease").

PL

HU

WARNING!

The product produces an electromagnetic field of a very weak intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemakers should consult the use with their physician.

EN

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- Never use at the nominal voltage other than 230V/50Hz. The circuit must be properly and accordingly current protected.

RECOMMENDATIONS FOR PROTECTION CLASS II MACHINES

- Machines must be powered via a current protector (RCD) with a maximum 30 mA tripping current.

CS

EXTENSION LEAD

- Always use a double-insulated power supply and the parameters corresponding to the machine's power consumption. The minimum cross section of the cable must be determined according to the current or power data on the fork/label of the machine. It's not only necessary to take the load into account, but also the length of the extension lead and the type of fuse.
- Position power supply cable so it does not interfere with the work and is not damaged.
- Only use rubberised extension cables with sufficient conductor cross section and fully developed.

SK

Minimum cross-sections of the e fully developed extension cord:

up to 6 A including: > 0.75 mm ²	up to 10 A including: > 1.0 mm ²	up to 16 A including: > 1.5 mm ²
---	---	---

PL

Maximum cable length in relation to the cross section

Cable cross section (mm ²)	0,75	1	1,5	2,5
Maximum possible length (m)	30	40	60	100

- The correct maximum load of the extension cable must always be indicated on its label.
- Use only outdoor cables, preferably colour-coded, well visible. This reduces the chance of accidental damage to the cable.

HU

Note: *In case of doubt, it is advisable to check with your electricity supplier or your electrician if your house connection meets the requirements.*

UNPACKING

- Carefully check all parts after unpacking the product from the box.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. There is a danger of swallowing or suffocating!
- **If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the product!**
- We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

! Fasteners can become loose during transport in the packaging.

PACKAGE CONTENTS

1x circular saw, 1x saw blade, 1x guide, 1x hex key, 1x manual for use

- Standard accessories are subject to change without notice.

EN

ASSEMBLY

MOUNTING THE SAW BLADE

(if not already installed on the power tool)

CS

CAUTION!

Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged. Wait till all moving parts are completely stopped.

SK

CAUTION!

When mounting the saw blade, wear protective gloves. Danger of injury when touching the saw blade.

1. Press the shaft lock. Loosen it with the key and remove the screw from the saw blade spindle. **Be careful, the screw has a left thread! Loosen it clockwise**
2. Remove the outer flange
3. Loosen the cutting depth adjustment lever and open the base plate, and then open the saw blade guard cover with its lever.
4. Install the inner flange, saw blade and outer flange on the spindle.

PL

-  **WARNING: Ensure that the blade is assembled so that the front of the saw's teeth are pointing upwards. When assembling, make sure that the wheel is properly centered, that flanges are tightened and the screw is tightened.**

5. Press the shaft lock and screw the clamping screw (left thread).
6. Tighten the clamping screw firmly counterclockwise with key

HU

-  **Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1. Never use abrasive wheels.**

OPERATION

ADJUSTING

WARNING!

Before performing any work on your tool, switch off and unplug the tool!!! Wait till all moving parts are completely stopped.

ADJUSTING THE DEPTH OF CUT

1. The cutting depth should be adjusted according to the thickness of the workpiece and should be approximately 2-3 mm more than the thickness of the cut material.
2. Loosen the locking screw to adjust the depth of cut (**Figure 7A**).

EN

3. Set the base plate to the desired depth of cut (**Fig. 8**).
4. Retighten the locking lever.
5. Check the measurement.

GUIDE

1. When repeatedly cutting smaller widths use of the guide will assure fast, clean, straight cuts.
2. The guide (**fig.9a**) provided with a scale push into the hole in the base.
3. Set the required width.
4. Secure with fixing bolt (**fig. 9b**).

CS

ADJUSTING THE CUTTING ANGLE

1. Loosen the locking screw for the cut angle setting (**Fig.10A**).
2. Set the desired cutting angle (**Fig. 10**). The angle can be set between 0° and 45°.

SK

! | The depth of cut will be less than the value given on the scale for angled cuts.

3. Tighten the locking screw to adjust the cutting angle.
4. Check the angle. It is best to carry out a trial cut.

TURN ON/OFF

1. After checking the condition and saw, blade, supply cable condition and saw settings (depth, angle, etc.), plug into the power supply.
2. Press and hold (**fig. 11A**) the ON/OFF switch (**fig. 11B**) to switch the machine on.
3. Always turn the saw against the workpiece.
4. To switch the machine off, release the ON/OFF switch. In the case that you let go of the safety latch, the ON/OFF switch will be locked again.

PL

HU

! | The saw blade will continue rotating for a while after switch off

TIPS FOR WORKING

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed.
- Do not exert side pressure on the saw blade.
- Avoid overloading. Should the tool become hot, let it run a few minutes under no load condition.
- Guide the machine evenly and with light feed in the cutting direction. Excessive feed significantly reduces the service life of the saw blade and can cause damage to the power tool.
- Sawing performance and cutting quality depend essentially on the condition and the tooth form of the saw blade. Therefore, use only sharp saw blades that are suited for the material to be worked.
- Fix the workpiece onto a solid base.
- Quality of cut improves by the number of teeth on the saw blade.
- Make sure that the side which will be visible later is facing down, because the cut is most accurate at that side.
- To minimise splintering, clamp a piece of scrap wood or hardboard to upper side of the workpiece and saw through this sandwich.
- Switch on the machine before it touches the workpiece.
- Follow the line drawn on the workpiece using the mark (**fig. 12 - 0°**).

- In case of a bevel angle of 45° follow the line drawn on the workpiece using the mark (**fig. 12-45°**).
- Lead the cord away in line with the rear of the tool.

EN

MAINTENANCE

WARNING!

Before performing any maintenance on your tool, switch off and unplug the tool. Wait till all moving parts are completely stopped.

Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation or use of non-conforming replacement components, can cause malfunction in which you can be seriously hurt or killed.

CS

SK

PL

HU

- Careful handling and regular cleaning ensure that the product remains functional and efficient for a long time.
- Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts.
- Replace damaged parts, especially safety devices, only with genuine replacement parts since parts not tested and approved by the equipment manufacturer can cause unforeseeable damage.
- Repair and maintenance work other than described in this section should only be carried out by authorized service.
- Check that all safety devices are operational again after each service.
- Once in the season let inspect and maintain the machine in authorised service center.

CLEANING

- Careful handling and regular cleaning ensure that the product remains functional and efficient for a long time.
- Clean the machine regularly after each use from dust, shaving, wood splinters, etc. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Do not let the handles contaminate with oil or grease. Clean the handle clean with a damp cloth washed in soapy water. Do not use solvents or petrol!
- Wipe down the product with a slightly damp cloth or with brush.
- Never spray the product with water or expose it to water.
- Never use aggressive detergents or solvents for cleaning. This can cause irreparable damage to the product. The plastic parts can be eaten away by chemicals.

REPLACING THE SAW BLADE

Replace with the procedure described in chapter - Assembly/Saw Blade

CARBON BRUSHES

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a authorized service centre. Replacing the carbon brushes is associated with the necessary overall control of the tool.

EN

! Important. The carbon brushes should not be replaced by anyone but a authorized service centre.

TROUBLESHOOTING

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Motor not running.	No electricity comes to the machine.	Check cable, plug, socket and fuse.
	The motor is overloaded or overheated	Allow the tool to cool down and then try it again
Excessive vibration	Screws or parts of the machine are loose.	Tighten all screws.
	The power tool or tool is not correctly mounted	Check and mount the tool correctly
	The work piece is not properly supported.	Secure the workpiece (for example on a workbench).

CAUTION!

Faults which can not be rectified with the aid of this table may be rectified by a authorized service centre.

STORAGE

- Turn power off if the machine is not used.
- Allow the motor to cool before storing in any enclosure.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Store machine in a clean, dry, dark and frost-free place, protected from dust and out of reach of children. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C.
- Use the original packaging to storage whenever possible.
- Cover unit with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the machine, promoting rust and corrosion.
- Always store sanding papers in a cool dry location.

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the authorized service nearest you.

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.

EN

CS

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for **24 months from receipt**.
- For **corporate, commercial, municipal and other than private use** we provide a legal warranty and legal responsibility for a total of 6 months from receipt.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. bearings, carbon brushes, commutators,).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

SK

PL

HU

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия мрежово захранван (с кабел) или батериен (безжичен) инструмент.

Безопасност на работната зона

- Дръжте работната зона чиста и добре осветена.
- Не работете с електроинструменти в експлозивна среда, като при наличие на запалими течности, газове или прах.
- Дръжте деца и странични наблюдатели далеч по време на работа с електроинструмент.

Електрическа безопасност

- а) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин.
- б) Избягвайте контакт с заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.
- в) Заземени електрически инструменти ще намалят риска от токов удар.
- г) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- д) Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

- е) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- ж) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

1. Лична безопасност

- а) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- б) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване, като маска за прах, неплъзгащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- в) Предотвратете непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.
- г) Отстранете всякакви регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- д) Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- е) Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи,

бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части. Ако са осигурени устройства за свързване на устройства за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

ж) Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви позволят да станете прекалено самоуверени и да пренебрегнете принципите за безопасност при работа с инструменти. Едно невнимателно действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.

1. Използване и грижа за електроинструмента

- а) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- б) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- с) Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете батерията, ако може да се сваля, от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- д) Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- е) Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- ф) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-

малко вероятно да се заядат и са по-лесни за контрол.

g) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

h) Дръжте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

2. Обслужване

а) Обслужвайте вашия електроинструмент от квалифицирано лице за ремонт, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

б) Внимание!

Ако е необходима подмяна на захранващия кабел, това трябва да бъде направено от производителя или негов представител, за да се избегне риск за безопасността.

Специални инструкции за безопасност

Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрито окабеляване или собствения си кабел. Режещият аксесоар, който се допира до „жив“ проводник, може да направи откритите метални части на електроинструмента „под напрежение“ и да причини токов удар на оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Част от праха, създаден от механично шлайфане, рязане, пробиване и други строителни дейности, съдържа химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания. Някои примери за тези химикали са:

- олово от бои на оловна основа,
- кристален силициев диоксид от тухли и цимент и други зидарски продукти,

- арсен и хром от химически третиран дървен материал.
Вашият риск от тези експозиции варира в зависимост от това колко често извършвате този вид работа. За да намалите излагането си на тези химикали: работете в добре проветриво помещение и работете с одобрено оборудване за безопасност, като маски за прах, които са специално проектирани да филтрират микроскопичните частици.

Информация

Име на продукта: Ръчен циркуляр

Модел на продукта: A71858-A

Употреба по предназначение:

Устройството е предназначено за извършване на надлъжни и напречни разрези и ъгли на скосяване до 45° в дърво и дървесни материали.

Доставеният трион може да се използва само за рязане на дърва.

Производителят не поема отговорност за неправилна употреба или промени в машината.

Устройството е предназначено само за лична употреба. Устройството не е подходящо за търговска употреба.

Моля, спазвайте също инструкциите за безопасност, инструкциите за монтаж и експлоатация, както и общоприложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки.

Технически параметри:

Модел на продукта: A71858-A

Напрежение: 220-240V/50Hz

Номинална мощност: 1400W

Обороти на празен ход: 4500 об/мин

Размер на диска: Φ190 x Φ20 x 24T

Дълбочина на рязане при 90°: 65 мм

Стандартни аксесоари:

1 бр ръчен циркуляр

1бр паралелен ограничител

1бр гаечен ключ

Подготовка:

Регулиране на ъгъла на рязане

- Разхлабете фиксиращия винт . Поставете основната плоча в желаната позиция на ъгъл на рязане и след това затегнете заключващия винт с помощта на гаечен ключ.

Регулиране на дълбочината на рязане

Забележка:

-Оптималната дълбочина на рязане трябва да се настрои така, че най-долните режещи зъби да са 6-10 mm под долната страна на детайла.

-Скалата на дълбочината на рязане може да се използва само като ориентация за рязане под 90°. Дълбочината на рязане трябва да бъде двойно проверена чрез тривиално рязане.

- Освободете лоста за регулиране на дълбочината.

- Спуснете основната плоча, за да намалите дълбочината на рязане.

- Повдигнете основната плоча, за да увеличите дълбочината на рязане.

- Настроената дълбочина на рязане може да се отчете на скалата зад лоста за регулиране на дълбочината .

-Затегнете заключващия лост за регулиране на дълбочината.

Паралелен стоп - Паралелният ограничител позволява паралелни срезове по ръба на детайла. - Поставете паралелния ограничител във водещата релса и затегнете фиксиращия винт на паралелния ограничител с гаечен ключ, за да го закрепите. Извличане на чипове
Дървесният прах е вреден за здравето. Затова винаги работете със свързан прахоуловител и носете маска за прах. - Прикрепете вакуумния адаптер към отвора за прах. -За по-малки задачи използвайте торбичка за прах (специализирана търговия, железария). -Свържете подходящо устройство за прахоулавяне към електроинструмента чрез адаптера за прахоулавяне (6).

Операция

Внимание! Преди пускане в експлоатация се уверете, че предварително сглобеният режещ диск е правилно и здраво закрепен.

Включване/изключване

-Натиснете ключалката (2).

- Натиснете превключвателя за включване/изключване (1).
- Освободете ключа за включване/изключване, за да изключите.

Работа с ръчен циркуляр

- Преди работа се уверете, че предпазителят (3) за режещия диск работи правилно, т.е. предпазителят (3) може да отскочи обратно в първоначалната си позиция.
 - Проверете острието на триона за чиста концентричност, като го завъртите с ръка и издърпате щепсела, както и за всякакви повреди по зъбите.
 - Ако е необходимо, закрепете правилно детайла преди рязане (напр. със скоба и т.н.).
 - Внимание: Винаги сменяйте повредени ножове!
 - Регулирайте ъгъла на острието и дълбочината на рязане.
 - Свържете машината към електрическата мрежа.
 - Поставете електроинструмента с основната плоча (5) върху детайла, така че режещият диск все още да не докосва детайла. Включете електроинструмента и изчакайте да достигне максималната си скорост
 - Водете триона безопасно през детайла с две ръце с лек, равномерен натиск.
- За успоредни срезове приложете лек натиск върху успоредния ограничител, за да се уверите, че се води здраво по ръба на детайла.
- Не наклоняйте триона; режещият диск и двигателят могат да се повредят. В зависимост от ъгъла на рязане, използвайте скалата на ъгъла на рязане (15/16): правоъгълно рязане = маркировка 0, рязане 45° = маркировка 45.

След приключване на работа

- Отстранете машината от детайла. Изключете електроинструмента и изчакайте режещият диск да спре, преди да свалите електроинструмента.
- Издърпайте щепсела.

Смяна на режещ диск



**Изключете щепсела от контакта, преди да смените режещия диск.
Изчакайте въртящият се трион да спре напълно, преди да започнете операцията.**

Демонтиране на режещия диск

- Носете защитни ръкавици!
- Натиснете ключалката на вала и завъртете режещия диск. Докато ключалката на вала може да бъде натисната до най-дълбоката точка, острието на триона може да бъде фиксирано.
- Използвайте гаечен ключ към затягащия винт и завъртете гаечния ключ обратно на часовниковата стрелка и разхлабете затягащия винт.
- Отстранете затягащия винт и шайбата.
- Отстранете затягащия фланец , режещия диск и опорния фланец от шпиндела.
- Почистете шпиндела и фланците от дървени стърготини.

Монтиране на режещия диск

- Носете защитни ръкавици!
 - Завъртете назад предпазния капак.
- Поставете опорния фланец, режещия диск и затягащия фланец върху шпиндела. Обърнете внимание на правилното подравняване на фланците.
- Поставете шайбата върху затягащия фланец и след това завъртете затягащия винт в резбата на шпиндела. Уверете се, че режещият диск не се накланя.
 - Завъртете гаечния ключ по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете затягащия винт . Проверете острието на триона за чиста концентричност, като го завъртите на ръка.

Подмяна на захранващия кабел

Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти или лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Почистване и поддръжка

Изключете щепсела от контакта преди почистване.

Почистване

- Пазете предпазителите, въздушните отвори и корпусите на двигателя

колкото е възможно по-чисти от прах и мръсотия. Разтрийте устройството с чиста кърпа или го издухайте със сгъстен въздух под ниско налягане.

- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте редовно уреда с влажна кърпа и малко сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да атакуват пластмасовите части на устройството. Уверете се, че във вътрешността на уреда не може да влезе вода.

Въглеродни четки

В случай на прекомерно искрене, въглеродните четки трябва да бъдат проверени от електротехник.

Внимание! Въглеродните четки могат да се сменят само от електротехник в специализиран сервиз.

Поддръжка

Вътре в устройството няма други части за поддръжка.

Ремонти

Използвайте само аксесоари и резервни части, препоръчани от производителя. Ако устройството се повреди въпреки нашия контрол на качеството и вашите грижи, ремонтирайте само от оторизиран електротехник.

Ако свързващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов представител или електротехник, за да се избегнат рискове за безопасността.

Опазване на околната среда



Този символ показва, че съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и националните закони, този продукт не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Това може да стане, например, като го върнете при закупуване на подобен продукт или като го върнете в оторизиран пункт

за събиране за повторна обработка. Неправилното боравене с отпадъчно оборудване може да се дължи на потенциално опасни вещества, които често се съдържат в отпадъчното електрическо и електронно оборудване.

Изхвърляйки правилно този продукт, вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Информация за пунктовете за събиране на отпадъчно оборудване можете да получите от вашата общинска администрация, общественния орган за управление на отпадъците, оторизиран орган за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или вашия офис за събиране на отпадъци.

ЕС Декларация за съответствие

Тази декларация за съответствие се издава изцяло на отговорност на производителя.

Ние компанията

KEYSTONE ELECTRICAL(ZHEJIANG) CO.,LTD
Address: 1158 South Longqian Street Jinhua Zhejiang China

Декларираме, че нашият продукт

Ръчен циркуляр
Модел: HNS-650A

е в съответствие с Европейските директиви:

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU

Съответствието със стандартите, изброени по-долу, доказва съответствието на посочените продукти с разпоредбите на гореспоменатите директиви на Европейската комисия:

Директива относно машините

EN 6241-1: 2015/A11:2022
EN 6241-2-5: 2014
AfPS GS 2019:01 PAK

Електромагнитна съвместимост

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN IEC 61000-3-11:2019

Директива RoHS

EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

浙江开创电气股份有限公司
KEYSTONE ELECTRICAL(ZHEJIANG)CO.,LTD

Подписано от:
WANG SHOUJIANG
(Quality manager)
За и от името на:



KEYSTONE ELECTRICAL(ZHEJIANG) CO.,LTD

Дата: 13.03.2025
Джъдзян, Китай



Извършил превода:

К.Иванов

(Продуктов мениджър)
Максхоум енд гардън ООД

Дата: 13/03/2025
София, България

EU Declaration of conformity

This declaration of conformity is issued under sole responsibility of the manufacturer

We the company

KEYSTONE ELECTRICAL(ZHEJIANG) CO.,LTD
Address: 1158 South Longqian Street Jinhua Zhejiang China

Declare that our product

Circular Saw
Model: HHS-650A

is in conformity with the European Directives:

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU

Compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated products with the provisions of the above-mentioned EC Directives:

Machinery Directive
EN 62841-1: 2015/A11:2022
EN 62841-2-5: 2014
AfPS GS 2019:01 PAK

EMC
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2 :2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN IEC 61000-3-11:2019

RoHS Directive EN
62321-1:2013
EN 62321-2:2014
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2;2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Signed by:
WANG SHOUJIANG (Quality manager)
For and on behalf of
KEYSTONE ELECTRICAL(ZHEJIANG) CO.,LTD

Date: 13.03.2025
Zhejiang, China

浙江开创电气股份有限公司
KEYSTONE ELECTRICAL(ZHEJIANG) CO., LTD



HYUNDAI

POWER PRODUCTS



За запитвания, моля свържете се с:

Максхоум енд Гардън ООД

ул. „Тинтява“ 15-17, София 1113, България
+359 2 4681219
info@maxhome.bg
www.maxhome.bg

For inquiries, Please contact:

Maxhome and Garden LTD

15-17 Tintyava str., Sofia 1113, Bulgaria
+359 2 4681219
info@maxhome.bg
www.maxhome.bg